



РСТ/А/50/4
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 23 ИЮЛЯ 2018 Г.

Международный союз патентной кооперации (Союз РСТ)

Ассамблея

**Пятидесятая (29-я очередная) сессия
Женева, 24 сентября – 2 октября 2018 г.**

**ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЮ О ПОРЯДКЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ КОМИССАРА
ПО ПАТЕНТАМ КАНАДЫ В КАЧЕСТВЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПОИСКОВОГО
ОРГАНА И ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЭКСПЕРТИЗЫ В
СООТВЕТСТВИИ С РСТ**

Документ подготовлен Международным бюро

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. На своей сорок девятой сессии, состоявшейся в Женеве 2–11 октября 2017 г., Ассамблея продлила до 31 декабря 2027 г. срок назначения Комиссара по патентам Канады в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы и утвердила текст проекта нового соглашения о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады в этом качестве. Тогда же Ассамблея утвердила продление срока действия существующего соглашения до 31 декабря 2018 г. либо даты вступления в силу нового соглашения, как указано в документе РСТ/А/49/2 Corr. (см. пункт 43 отчета о работе сессии, документ РСТ/А/49/5).

ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ СУЩЕСТВУЮЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ

2. Комиссар по патентам Канады сообщил Международному бюро, что завершить соответствующие национальные процессы, необходимые для утверждения нового соглашения, до 31 декабря 2018 г., возможно, не удастся.

3. В связи с этим предлагается утвердить дальнейшее продление срока действия существующего соглашения между Международным бюро и Комиссаром по патентам Канады на срок до одного года, в ожидании ратификации нового соглашения, и предусмотреть, что существующее соглашение автоматически теряет силу после вступления в силу нового соглашения.

4. Проект продления срока действия существующего соглашения приводится в приложении I к настоящему документу. Форма продления аналогична продлению, утвержденному Ассамблеей в 2017 г. и приведенному в приложении к документу PCT/A/49/2 Corr.

ПОПРАВКИ К СОГЛАШЕНИЮ

5. Для завершения ратификации нового соглашения правительству Канады необходимо, чтобы в текст соглашения, утвержденный на предыдущей сессии, были внесены определенные изменения процедурного и формального характера, а именно:

- (a) стороной соглашения с Международным бюро должно быть правительство Канады, а не Комиссар по патентам Канады;
- (b) в преамбуле следует четко определить «стороны» соглашения и указать дату подписания PCT; и
- (c) необходимо внести поправки к статьям 9 и 11(1) и (2), касающимся процедуры вступления соглашения в силу и внесения в соглашение последующих поправок помимо тех, которые предусмотрены в статье 11(3).

6. Предлагаемые поправки изложены в приложении II к настоящему документу. «Чистый» вариант текста проекта соглашения с внесенными в него поправками содержится в приложении III к настоящему документу.

УТВЕРЖДЕНИЕ АССАМБЛЕЕЙ

7. Напоминается, что в соответствии с требованием статьи 11(1) существующего и нового соглашений поправки, вносимые в основную часть соглашения, должны быть утверждены Ассамблеей.

8. *Ассамблее Союза PCT предлагается:*

- (i) утвердить текст проекта поправки к Соглашению о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы, приведенный в приложении I к документу PCT/A/50/4; и*

*(ii) утвердить
предложенные поправки к
Соглашению о порядке
функционирования
Комиссара по патентам
Канады в качестве
международного поискового
органа и органа
международной
предварительной
экспертизы, изложенные в
приложении II к тому же
документу.*

[Приложения следуют]

Поправка к Соглашению
между Комиссаром по патентам Канады
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности
о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады
в качестве международного поискового органа
и органа международной предварительной экспертизы
в соответствии с Договором о патентной кооперации

Преамбула

Комиссар по патентам Канады и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности,

учитывая, что срок действия Соглашения между Комиссаром по патентам Канады и Международным бюро ВОИС о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации (РСТ) от 13 декабря 2007 г. (Соглашение), заключенного на основании статей 16(3)(b) и 32(3), составляет 10 лет: с 1 января 2008 г. по 31 декабря 2017г.,

учитывая внесенные в это Соглашение в 2010 г. поправки, которые были опубликованы в Бюллетене РСТ 22 июля 2010 г.,

учитывая, что Комиссар по патентам Канады и Международное бюро ВОИС уже начали переговоры по новому соглашению, как предусмотрено в статье 10 Соглашения,

учитывая, что 30 октября 2017 г. и 13 декабря 2017 г. была подписана поправка к этому Соглашению, продлившая срок его действия до 31 декабря 2018 г. или до дня, предшествующего дню вступления в силу нового соглашения с тем же предметом, заключенного в соответствии со статьями 16(3)(b) и 32(3) РСТ, и что эта поправка была опубликована в Бюллетене РСТ 18 января 2018 г.,

признавая, что правительство Канады не сможет завершить внутренние процедуры, необходимые для ратификации нового соглашения о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации, до истечения 31 декабря 2018 г. срока действия продленного Соглашения;

настоящим договорились о нижеследующем:

Статья 1
Продление Соглашения

(1) Срок действия Соглашения между Комиссаром по патентам Канады и Международным Бюро ВОИС, подписанного 13 декабря 2007 г., включая поправки и приложения к нему, настоящим продлевается до более ранней из двух следующих дат: 31 декабря 2019 г. или дня, предшествующего дню вступления в силу нового соглашения с тем же предметом, заключенного в соответствии со статьями 16(3)(b) и 32(3) РСТ и внутренними правовыми и конституционными процедурами Канады.

(2) В связи с этим упоминания даты «31 декабря 2018 г.», содержащиеся в статьях 10 и 12 Соглашения, соответствующим образом исправляются на «31 декабря 2019 г.».

Статья 2
Утверждение и вступление в силу

(1) В соответствии со статьей 11(1) Соглашения настоящая поправка подлежит утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации.

(2) С учетом положений пункта 1 настоящей статьи, настоящая поправка вступает в силу 31 декабря 2018 г.

В удостоверение чего стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За Комиссара по патентам Канады:

За Международное бюро Всемирной
организации интеллектуальной
собственности:

[Приложение II следует]

Проект Соглашения¹

между ~~Комиссаром по патентам Канады~~ правительством Канады
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады
в качестве международного поискового органа
и органа международной предварительной экспертизы
в соответствии с Договором о патентной кооперации

Преамбула

~~Комиссар по патентам Канады~~ Правительство Канады и Международное бюро
Всемирной организации интеллектуальной собственности, далее именуемые
«сторонами».

учитывая, что Ассамблея ~~РСТ~~ Международного союза патентной кооперации,
заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Комиссара
по патентам Канады в качестве международного поискового органа и органа
международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной
кооперации, совершенным в Вашингтоне 19 июня 1970 г., и утвердила настоящее
Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

настоящим договорились о нижеследующем:

Статья 1
Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации (РСТ);
 - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
 - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
 - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
 - (e) «правило» означает правило Инструкции;
 - (f) «Договаривающееся государство» означает государство – участника Договора;
 - (g) «орган» означает Комиссара по патентам Канады;
 - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

¹ Формулировки, которые предлагается добавить или удалить, в тексте выделены подчеркиванием или зачеркнуты соответственно.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

Статья 3 Компетенция органа

(1) Орган действует в качестве международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает орган для этих целей, что заявка или ее перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает орган для этих целей и что заявка или ее перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении С к настоящему Соглашению.

Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых органом, и всех других сборов, которые орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении D к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает ее, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъята заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

Статья 6

Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

Статья 7
Языки переписки, используемые органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено органом в соответствии с правилом 92.2(b).

Статья 8
Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

Статья 9
Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты, указанной в направленном правительством Канады Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности письменном уведомлении о том, что все внутренние процедуры, необходимые для вступления настоящего Соглашения в силу, были завершены.

Статья 10
Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. ~~Стороны настоящего Соглашения~~ Стороны не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между ~~его сторонами~~ сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу ~~в согласованную сторонами дату~~ в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 9 настоящего Соглашения.

(2) Без ущерба для пункта (3) в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и ~~органом~~ правительством Канады могут вноситься поправки; такие поправки, несмотря на положения пункта (4), вступают в силу ~~согласованную ими дату~~ в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 9 настоящего Соглашения.

(3) Орган Правительство Канады может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении A к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении В к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению В, согласно которой орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12 Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если ~~Комиссар по патентам Канады~~ [правительство Канады](#) письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет ~~Комиссара по патентам Канады~~ [правительство Канады](#) о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

В удостоверение чего стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в [город] [дата] в двух оригинальных экземплярах на английском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

~~За Комиссар по патентам Канады~~
правительство Канады:

За Международное бюро Всемирной
организации интеллектуальной
собственности:

[Приложения к Соглашению здесь не воспроизводятся]

[Приложение III следует]

Проект Соглашения²

между правительством Канады
и Международным бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности

о порядке функционирования Комиссара по патентам Канады
в качестве международного поискового органа
и органа международной предварительной экспертизы
в соответствии с Договором о патентной кооперации

Преамбула

Правительство Канады и Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности, далее именуемые «сторонами»,

учитывая, что Ассамблея Международного союза патентной кооперации, заслушав мнение Комитета РСТ по техническому сотрудничеству, назначила Комиссара по патентам Канады в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы в соответствии с Договором о патентной кооперации, совершенным 19 июня 1970 г. в Вашингтоне, и утвердила настоящее Соглашение на основании статей 16(3) и 32(3),

настоящим договорились о нижеследующем:

Статья 1
Термины и выражения

- (1) Для целей настоящего Соглашения:
- (a) «Договор» означает Договор о патентной кооперации (РСТ);
 - (b) «Инструкция» означает Инструкцию к Договору;
 - (c) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию к Договору;
 - (d) «статья» (за исключением случаев, когда конкретно упоминается статья настоящего Соглашения) означает статью Договора;
 - (e) «правило» означает правило Инструкции;
 - (f) «Договаривающееся государство» означает государство – участника Договора;
 - (g) «орган» означает Комиссара по патентам Канады;
 - (h) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности.

² Предлагаемые поправки к проекту соглашения приводятся в приложении II; в нем формулировки, которые предлагается добавить или удалить, выделены подчеркиванием или зачеркнуты соответственно. В настоящем приложении для удобства представлен «чистый» текст соглашения с учетом этих поправок.

(2) Все остальные термины и выражения, используемые в настоящем Соглашении, которые также используются в Договоре, Инструкции или Административной инструкции, имеют для целей настоящего Соглашения то же значение, что и в Договоре, Инструкции или Административной инструкции.

Статья 2 Основные обязательства

(1) Орган проводит международный поиск и международную предварительную экспертизу в соответствии с Договором, Инструкцией, Административной инструкцией и настоящим Соглашением и выполняет аналогичные другие функции международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы, которые предусмотрены в Договоре, Инструкции, Административной инструкции и настоящем Соглашении.

(2) При проведении международного поиска и международной предварительной экспертизы орган применяет и соблюдает все общие правила международного поиска и международной предварительной экспертизы и, в частности, опирается на положения Руководства РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(3) Орган обеспечивает функционирование системы управления качеством в соответствии с требованиями, установленными в Руководстве РСТ по проведению международного поиска и международной предварительной экспертизы.

(4) Орган и Международное бюро, принимая во внимание их соответствующие функции согласно Договору, Инструкции, Административной инструкции и настоящему Соглашению, оказывают, в той мере, в какой это считается целесообразным как органом, так и Международным бюро, помощь друг другу в выполнении данных функций.

Статья 3 Компетенция органа

(1) Орган действует в качестве международного поискового органа по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает орган для этих целей, что заявка или ее перевод, представленный для проведения международного поиска, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(2) Орган действует в качестве органа международной предварительной экспертизы по любой международной заявке, поданной в получающее ведомство любого Договаривающегося государства или в ведомство, действующее от имени любого Договаривающегося государства, указанного в приложении А к настоящему Соглашению, при условии, что получающее ведомство указывает орган для этих целей и что заявка или ее перевод, представленный для проведения международной предварительной экспертизы, составлены на языке или на одном из языков, перечисленных в приложении А к настоящему Соглашению, что, когда это применимо, орган выбран заявителем и что любые другие требования, касающиеся такой заявки, которые перечислены в приложении А к настоящему Соглашению, выполнены.

(3) Если международная заявка подана в Международное бюро в качестве получающего ведомства в соответствии с правилом 19.1(a)(iii), пункты (1) и (2) применяются, как если бы эта заявка была подана в получающее ведомство, которое является компетентным согласно правилу 19.1 (a)(i) или (ii), (b) или (c), или правилу 19.2(i).

(4) Орган проводит дополнительный международный поиск в соответствии с правилом 45bis по своему усмотрению, как указано в приложении В к настоящему Соглашению.

Статья 4

Объекты, по которым не требуется проведение поиска или экспертизы

Орган, в силу статьи 17(2)(a)(i), не обязан проводить поиск или, в силу статьи 34(4)(a)(i), не обязан проводить экспертизу по любой международной заявке, если он считает, что эта заявка относится к объектам, указанным в правиле 39.1 или 67.1, за исключением объектов, перечисленных в приложении С к настоящему Соглашению.

Статья 5

Пошлины и сборы

(1) Перечень всех пошлин, взимаемых органом, и всех других сборов, которые орган имеет право взимать в связи с выполнением функций в качестве международного поискового органа и органа международной предварительной экспертизы, приводится в приложении D к настоящему Соглашению.

(2) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению:

(i) возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за поиск, отказывается от нее или уменьшает ее, если отчет о международном поиске может быть полностью или частично основан на результатах более раннего поиска (правила 16.3 и 41.1);

(ii) возмещает пошлину за поиск, если международная заявка изъята или считается изъятой до начала международного поиска.

(3) Орган, на условиях и в размерах, указанных в приложении D к настоящему Соглашению, возмещает, полностью или частично, уплаченную пошлину за международную предварительную экспертизу, если требование считается неподанным (правило 58.3) или если требование или международная заявка изъята заявителем до начала международной предварительной экспертизы.

Статья 6

Классификация

Для целей правил 43.3(a) и 70.5(b) орган указывает только классификацию объекта изобретения в соответствии с Международной патентной классификацией. Кроме того, согласно правилам 43.3 и 70.5, орган по своему усмотрению может указать классификацию объекта изобретения в соответствии с любой другой патентной классификацией, указанной в приложении E к настоящему Соглашению, как указано в данном приложении.

Статья 7
Языки переписки, используемые органом

Для целей переписки, включая переписку с использованием типовых форм, кроме переписки с Международным бюро, орган использует язык или один из языков, указанных в приложении F, с учетом языка или языков, указанных в приложении A, и языка или языков, использование которых разрешено органом в соответствии с правилом 92.2(b).

Статья 8
Поиск международного типа

Орган проводит поиск международного типа по своему усмотрению, как указано в приложении G к настоящему Соглашению.

Статья 9
Вступление в силу

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты, указанной в направленном правительством Канады Международному бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности письменном уведомлении о том, что все внутренние процедуры, необходимые для вступления настоящего Соглашения в силу, были завершены.

Статья 10
Срок действия и возобновление

Настоящее Соглашение действует до 31 декабря 2027 г. Стороны не позднее июля 2026 г. начинают переговоры о его возобновлении.

Статья 11
Поправки

(1) Без ущерба для пунктов (2) и (3) в настоящее Соглашение по договоренности между сторонами могут вноситься поправки, подлежащие утверждению Ассамблеей Международного союза патентной кооперации; такие поправки вступают в силу в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 9 настоящего Соглашения.

(2) Без ущерба для пункта (3) в приложения к настоящему Соглашению по договоренности между Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности и правительством Канады могут вноситься поправки; такие поправки, несмотря на положения пункта (4), вступают в силу в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 9 настоящего Соглашения.

(3) Правительство Канады может, уведомив об этом Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности:

(i) дополнять перечень государств и языков, содержащийся в приложении A к настоящему Соглашению;

(ii) менять указания, касающиеся дополнительных международных поисков, содержащиеся в приложении B к настоящему Соглашению;

(iii) вносить изменения в перечень пошлин и сборов, содержащийся в приложении D к настоящему Соглашению;

(iv) менять указания, касающиеся систем патентной классификации, содержащиеся в приложении E к настоящему Соглашению;

(v) вносить изменения в перечень языков корреспонденции, содержащийся в приложении F к настоящему Соглашению;

(vi) менять указания, касающиеся поиска международного типа, содержащиеся в приложении G к настоящему Соглашению.

(4) Любые поправки, о которых сделано уведомление в соответствии с пунктом (3), вступают в силу в дату, указанную в уведомлении, при условии, что:

(i) в случае любой поправки к приложению B, согласно которой орган прекращает проводить дополнительный международный поиск, эта дата наступает не раньше, чем через 6 месяцев после даты получения уведомления Международным бюро; и

(ii) в случае любого изменения валюты или размера пошлин или сборов, указанных в приложении D, любого добавления новых пошлин или сборов и любого изменения условий или размера возмещения или сокращения пошлин, перечисленных в приложении D, эта дата наступает не раньше, чем через два месяца после даты получения уведомления Международным бюро.

Статья 12 Прекращение действия

(1) Действие настоящего Соглашения прекращается до 31 декабря 2027 г.:

(i) если правительство Канады письменно уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности о прекращении действия настоящего Соглашения; или

(ii) если Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности письменно уведомляет правительство Канады о прекращении действия настоящего Соглашения.

(2) Прекращение действия настоящего Соглашения в соответствии с пунктом (1) вступает в силу через год с даты получения уведомления другой стороной, если только более поздний срок не указан в уведомлении или если обе стороны не договорятся о более раннем сроке.

В удостоверение чего стороны заключили настоящее Соглашение.

Совершено в *[город]* *[дата]* в двух оригинальных экземплярах на английском и французском языках, причем каждый текст является равно аутентичным.

За правительство Канады:

За Международное бюро Всемирной
организации интеллектуальной
собственности:

[Приложения к Соглашению здесь не воспроизводятся]

[Конец приложения III и конец документа]